

F 97000005609

GUDRUN MARIA NICKEL, P.A.  
ATTORNEY AT LAW

ADMITTED TO PRACTICE IN:  
- FLORIDA  
- ILLINOIS  
- KANSAS  
- MONTANA

SUITE 200  
350 FIFTH AVENUE SOUTH  
NAPLES, FLORIDA 34102

BY APPOINTMENT ONLY

DEUTCHSPRACHIG  
GERMAN SPEAKING

TEL (941) 262-7748  
FAX (941) 262-7144  
TEL/FAX (941) 434-9071

October 16, 1997

Secretary of State  
Division of Corporations  
Florida Department of State  
P.O. Box 6327  
Tallahassee, Florida 32314

FILED  
SECRETARY OF STATE  
DIVISION OF CORPORATIONS  
97 OCT 24 AM 8:21  
WR  
10/24

RE: ASW Albert Sigl Warenhandels-gesellschaft mbH  
RSW Reiner Skorupa Warenhandels-gesellschaft mbH

W97-24059

Dear Sir/Madam:

Enclosed are the Applications by Foreign Corporation for Authorization to do Business in Florida for the above named companies along with a check in the amount of \$70.00 for each filing (certified copy not required). Please return the file-stamped copy to this office at your earliest convenience.

Sincerely,

700002324227--7  
-10/20/97-01097-001  
\*\*\*\*\*70.00 \*\*\*\*\*70.00

*Linda Brand for:*  
Gudrun Maria Nickel, P.A.

GMN:hs

Enclosure

Filed as corp per KB's  
discussion w/ atty by phone

GUDRUN MARIA NICKEL, P.A.  
ATTORNEY AT LAW

# APPLICATION BY FOREIGN CORPORATION FOR AUTHORIZATION TO TRANSACTION BUSINESS IN FLORIDA

IN COMPLIANCE WITH SECTION 607.1503, FLORIDA STATUTES, THE FOLLOWING IS  
SUBMITTED TO REGISTER A FOREIGN CORPORATION TO TRANSACTION BUSINESS IN THE  
STATE OF FLORIDA:

1. ASW Albert Sigl Warenhandels-gesellschaft mbH (Limited Liability Trade Company)  
(Name of corporation: must include the word "INCORPORATED", "COMPANY", "CORPORATION" or words or  
abbreviations of like import in language as will clearly indicate that it is a corporation instead of a natural person  
or partnership if not so contained in the name at present.)
2. Germany 3. N/A  
(State or country under the law of which it is incorporated) (FEI number, if applicable)
4. July 29, 1993 5. Perpetual  
(Date of Incorporation) (Duration: Year corp. will cease to exist or "perpetual")
6. None transacted yet  
(Date first transacted business in Florida. (See sections 607.1501, 607.1502, and 817.155, F.S.))
7. 11488 Night Heron c/o Bonnie Goerlich  
Naples, Florida 34119 227 S. Airport Road  
Naples, FL 34104  
(Current mailing address)
8. Real Estate Holdings.  
(Purpose(s) of corporation authorized in home state or country to be carried out in the state of Florida)
9. Name and street address of Florida registered agent: (P.O. Box or Mail Drop Box NOT  
acceptable)  
Name: Bonnie Goerlich  
Office Address: 227 S. Airport Road  
Naples, Florida, 34104  
(Zip Code)

## 10. Registered agent's acceptance:

Having been named as registered agent and to accept service of process for the above stated  
corporation at the place designated in this application, I hereby accept the appointment as  
registered agent and agree to act in this capacity. I further agree to comply with the provisions  
of all statutes relative to the proper and complete performance of my duties, and I am familiar  
with and accept the obligations of my position as registered agent.

By: [Signature]  
(Registered agent's signature)  
Bonnie Goerlich

11. Attached is a certificate of existence duly authenticated, not more than 90 days prior to  
delivery of this application to the Department of State, by the Secretary of State or other  
official having custody of corporate records in the jurisdiction under the law of which it is  
incorporated.

12. Names and addresses of officers and/or directors: (Street address ONLY- P.O. Box NOT acceptable)

A. DIRECTORS (Street address only- P.O. Box NOT acceptable)

FILED  
SECRETARY OF STATE  
DIVISION OF CORPORATIONS  
97 OCT 24 AM 8:2

Chairman: Albert Sigl

Address: Saarner Str. 337

45478 Muelheim an der Ruhr, Germany

Vice Chairman: N/A

Address:

Director: Albert Sigl

Address: Same as Above

Director:

Address:

B. OFFICERS (Street address only- P.O. Box NOT acceptable)

President: Albert Sigl

Address: Saarner Str. 337

45478 Muelheim an der Ruhr, Germany

Vice President: N/A

Address:

Secretary: Albert Sigl

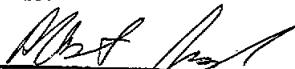
Address: Same as above

Treasurer: Albert Sigl

Address: Same as above

NOTE: If necessary, you may attach an addendum to the application listing additional officers and/or directors.

13.



(Signature of Chairman, Vice Chairman, or any officer listed in number 12 of the application.)

14.

Albert Sigl, Chairman

(Typed or printed name and capacity of person signing application)

## Oliver Scholz

German/English  
English/German  
Translations  
Interpretation

Telephone (941) 437-4577  
Fax (941) 437-4577  
15073 Cloverdale Drive  
Fort Myers, Florida 33919  
E Mail [oscholz@ix.netcom.com](mailto:oscholz@ix.netcom.com)

July 11, 1997

RE: Company Register Excerpt ASW Albert Sigl Warenhandels-gesellschaft mbH

### Certificate of Accuracy

I, Oliver Scholz, hereby certify that I am fluent in German and English and that the attached translated pages represent a true and accurate translation of the above-referenced document.

  
Oliver Scholz, Translator

FILED  
SECRETARY OF STATE  
DIVISION OF CORPORATIONS  
97 OCT 24 AM 8:21

# Circuit Court Muelheim an der Ruhr

## Company Register 3130

No. Of Entry	a) Company Headquarters b) Object of the Company	Equity Capital of Capital Stock	Board of Directors General Partner Liquidator	Procuration	Legal Relationship	a) Date of Registration and Signature b) Notes
1	2	3	4	5	6	7
1	a) ASW Albert Sigl Warenhandels-gesellschaft mbH (Limited Liability Trade Company) b) Muelheim an der Ruhr Purchase and Sale of various kinds of goods, especially skins, furs, leather, byproducts from slaughterhouses, and products from leather manufacturing, Import and Export of those goods, but also processing and finishing of those goods c)	DM 50,000 = US \$ 30,000	Albert Sigl, Businessman Muelheim an der Ruhr		Limited Liability Company. The Articles of Organization were executed on July 19, 1993. The company has one or more general managers. In the event that only one general manager is appointed, he shall be the sole representative of the company. In the event that there are more general managers, the company shall be represented by two general managers collectively, or by one general manager and one authorized signatory. The partners' meeting can grant one or more of them the right of individual representation. General managers are exempt from the limitations of §181 German Civil Code. General manager Albert Sigl has the right of individual representation, even if other general managers have been appointed.	a) July 29, 1993 b) Articles of Organization, refer to page 4 of the

This serves as notarization of the above except from the company register.

Based on today's inspection of the company register B 3130 at the Circuit Court in Muelheim an der Ruhr, I hereby confirm that no other entries, other than those listed above, have been made in the Company Register.

Muelheim an der Ruhr on this 27<sup>th</sup> day of August, 1993

-sealed-

-signed-  
(Eumann)  
Notary

12:8 MW 72 130 66

NOTATION  
STATE OF ARIZONA  
CLERK

# Circuit Court Muelheim an der Ruhr

The following has been entered into the Company Register, department B, No. 3130:

No. Of Entry	a) b) c) Company Headquarters Object of the Company	Equity Capital of Capital Stock	Board of Directors General Partner Liquidator	Procuration	Legal Relationship	a) Date of Registration and Signature b) Notes
1	2	DM 150,000 US \$ 90,000	4	5	6	7
2					The partners' meeting on March 23, 1994 has decided to raise the capital stock from DM 50,000 by DM 100,000 to DM 150,000. §3 of the Articles of Organization (Capital Stock) has been changed accordingly.	a) April 26, 1994 b) , refer to of the

RE: ASW Albert Sigl Warenhandels-gesellschaft mbH  
Saarner Str. 337  
45478 Muelheim an der Ruhr

Ordered by  
-signed-  
The Clerk of the Court

12:8 MW 72130L6

NOTARIAL DIVISION  
STATE SECRETARY  
OFFICE



FLORIDA DEPARTMENT OF STATE

Sandra B. Mortham  
Secretary of State

October 22, 1997

GUDRUN MARIA NICKEL, P.A.  
SUITE 200  
350 FIFTH AVENUE SOUTH  
NAPLES, FL 34102

*( proper name )*  
SUBJECT: ASW ALBERT SIGL WARENHANDELSGESELLSCHAFT MBH  
Ref. Number: W97000024059

*(COMPANY TRADING "MERCHANDISE")  
per phone call*

We have received your document for ASW ALBERT SIGL WARENHANDELSGESELLSCHAFT MBH and your check(s) totaling \$70.00. However, the document has not been filed and is being retained in this office for the following:

Please provide an English translation for the entity's name in your cover letter.

Please return your document, along with a copy of this letter, within 60 days or your filing will be considered abandoned.

If you have any questions concerning the filing of your document, please call (850) 487-6958.

Lee Rivers  
Document Examiner

Letter Number: 797A00051535

FILED  
SECRETARY OF STATE  
DIVISION OF CORPORATIONS  
97 OCT 24 AM 8:21